













## **Operators Manual Інструкція з експлуатації**

**AP/A3100/E/X/AX  
AP/A5500/E/EA  
AP/A6500/E/EA  
A7500/EA/EAX/TEA  
A8500EA/EAX/TEA/TFE  
A9500EAX/TEAX**



**Перед першим запуском бензинового генератора уважно прочитайте інструкцію по обслуговуванню, а також дотримуйтесь усіх заходів безпеки! Не дотримання правил безпеки може призвести до травмування!**

### ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ

Піктограма	Опис
	<b>Увага!</b> Необхідно виконати вимоги щодо безпеки згідно з інструкцією, а також всі загальні правила щодо безпечної роботи.
	<b>Увага! Небезпечна напруга!</b> Необхідно виконати вимоги з електробезпеки, прописані в інструкціях, а також всі загальні правила щодо безпечної роботи. Відчинення захисних кришок чи розборка допускається лише компетентними спеціалістами!
	Забороняється робота з пристроєм особам без необхідної кваліфікації, а також особам, які не ознайомлені з вимогами, описаними в інструкції!
	<b>Особливості утилізації!</b> Із метою уникнення нанесення шкоди довкіллю необхідно відділити об'єкт від звичайних відходів й утилізувати найбільш безпечним способом (наприклад, здати в спеціальне місце для утилізації).
	<b>Увага! Небезпека опіку!</b> Температура на ідентифікованому цим символом продукті або місці може досягнути небезпечних рівнів, що можуть викликати опік під час торкання! Під час роботи генератора глушник і вихлопна система стають дуже гарячими й охолоджуються деякий час після його вимкнення. Будьте уважними й не торкайтеся до них, доки вони гарячі. Перед тим, як поставити генератор на зберігання у приміщенні, дайте йому охолонути.
	Рекомендується використовувати захисні навушники (антифони) чи аналогічні захисні засоби під час роботи з пристроєм.
	Берегти від вологості! Не використовувати під дощем.
	<b>Увага! Небезпека отруєння!</b> Вихлопи містять ядовитий чадний газ (CO). Ніколи не експлуатуйте генератор у закритому приміщенні. Перед увімкненням переконайтесь, що забезпечена хороша вентиляція.
	Бензин є легкозаймистою речовиною, а його пари – вибухонебезпечними. Заправляйте генератор паливом лише у добре провітрюваних місцях під час вимкненого й охолодженому двигуна. Поблизу не повинні бути люди, які палять, джерела вогню й іскор.
	Обов'язково слід вимкнути всі пристрої з мережі живлення апарата після завершення роботи, а також під час обслуговування і ремонту.
	Необхідно проконтролювати рівень мастила перед використанням.

Конструкція генератора постійно вдосконалюється, тому можливі деякі зміни, що не відображені в цьому посібнику й не погіршують експлуатаційні якості виробу.

## **ПРИЗНАЧЕННЯ**

Бензиновий генератор призначений для автономного електропостачання різних електричних споживачів однофазним (230В, 50Гц) струмом (побутової техніки, електроінструменту, освітлювальних приладів тощо), в умовах відсутності можливості використання побутової електромережі.

Цей пристрій є резервним джерелом живлення і не призначений для комерційного використання. Підключення зварювальних трансформаторів і медичного обладнання суворо заборонено.

**УВАГА!** Забороняється експлуатувати генератор в умовах підвищеної вологості, під час атмосферних опадів. Також забороняється експлуатувати генератор у вибухо- та пожежонебезпечних умовах.

Безвідмовна робота генератора гарантується під час дотримання таких умов:

- температура повітря навколо – від – 20 °C до + 40 °C;
- відносна вологість повітря до 80% за температури +20 °C;
- висота над рівнем моря не більше 2000 м;
- запиленість повітря не більше 10мг/м<sup>3</sup>.

## **ВИМОГИ БЕЗПЕКИ**

**УВАГА!** Прочитайте цей poradnik перед експлуатацією приладу та збережіть його для подальшого використання.

Із метою безпеки особи молодші 16 років, а також особи, які не ознайомилися з цим посібником, не повинні допускатися до роботи з пристроєм.

Генератор не призначений для використання особами з інвалідністю чи порушеннями інтелектуального розвитку або за умови відсутності в користувача досвіду і знань, якщо

він не перебуває під контролем і не проінструктований про використання виробу особою, яка відповідає за безпеку.

Забороняється експлуатувати й обслуговувати генератор, перебуваючи в стані алкогольного, наркотичного сп'яніння або під впливом сильнодіючих медичних препаратів.

Користувач, який здійснює експлуатацію й обслуговування генератора, повинен мати відповідні знання і навички. Технічне обслуговування і ремонт виробу мають здійснюватися в сервісному центрі.

Усі роботи з обслуговування та ремонту потрібно здійснювати на вимкненому обладнанні.

Забороняється демонтувати блокувальні та запобіжні пристрої, це стосується також елементів захисту.

Необхідно використовувати запасні вузли й деталі лише фірми-виробника, це дасть змогу забезпечити надійність і безпеку експлуатації виробу. Під час використання вузлів і деталей інших фірм виробник не несе відповідальність за наслідки, що виникли внаслідок цього.

Перед початком роботи перевірте генератор щодо відсутності пошкоджень. Забороняється експлуатувати пошкоджений пристрій.

Уникайте дії отруйних газів! Вихлопні гази двигуна установки містять чадний газ (CO) та інші гази, шкідливі для здоров'я і життя.

Чадний газ (CO) – без кольору й запаху. Тому визначити його наявність у приміщенні неможливо. Отруєння чадним газом може викликати головний біль, запаморочення, шум у вухах, почервоніння обличчя, задишку, нудоту і навіть зупинку дихання.

Якщо Ви відчули симптоми отруєння, необхідно терміново покинути приміщення, віддихатися на свіжому повітрі і звернутися за медичною допомогою.

Не запускайте генератор у місцях, де вихлопні гази можуть проникнути в будівлі через відчинені вікна і двері.

Пари пального легко спалахують. Їх контакт із нагрівальними приладами або відкритим полум'ям може призвести до займання чи вибуху.

Із метою протипожежної безпеки зберігайте установку з порожнім паливним баком подалі від відкритого полум'я і нагрівальних приладів. Пам'ятайте, що пари пального можуть бути навіть у незаповненому баку.

Заправляйте установку тільки у вимкненому стані й при охолодженню двигуні. Не заправляйте в закритому приміщенні. Пари пального токсичні й вибухонебезпечні.

Не використовуйте поряд з установкою джерела вогню. Не паліть біля генераторної установки. Не експлуатуйте установку поблизу легкозаймистих матеріалів.

Пластикові канистри для пального здатні накопичувати статичний заряд. Щоб запобігти займанню пального від іскри не використовуйте їх для заправки установки.

Не зливайте пальне з паливного бака. Для повного відпрацювання пального з бака запустіть двигун.

Генераторна установка є джерелом високої напруги, небезпечної для здоров'я і життя. Особливу обережність варто дотримуватись людям, які страждають серцево-судинними захворюваннями чи використовують кардіостимулятор.

Глушник й інші частини генератора сильно нагріваються протягом роботи й залишаються гарячими після зупинки двигуна деякий час. Для запобігання серйозним опікам уникайте дотику до гарячих частин генератора!

Не змінюйте конструкцію генератора! Для запобігання передчасному виходу з ладу не проводьте зміни в конструкції генератора. Ніколи не змінюйте заводські налаштування регулятора обертів двигуна генератора. Запам'ятайте, що робота двигуна під час збільшених обертів може призвести до збільшення напруги й поломки генераторної

обмотки або виникнення небезпечної ситуації, яка не буде розглядатися як гарантійний випадок.

Уникайте випадкових запусків! Для запобігання випадковим запускам під час обслуговування генератора завжди від'єднуйте високовольтний провід, відводьте його в бік від свічки запалювання.

Не торкайтеся до частин генератора, що обертаються! Забороняється експлуатувати генератор без передбачених конструкцією кришок і захисних решіток. Частини, що обертаються, можуть стати причиною виникнення серйозних травм. Тримайте руки, ноги, край одягу, прикраси на безпечній відстані від частин генератора, що обертаються.

Не перевіряйте наявності іскри під час вивернутої свічки запалювання! Не заводьте двигун під час вивернутої свічки запалювання!

Не експлуатуйте генератор із знятим повітряним фільтром чи знятій кришці повітряного фільтра.

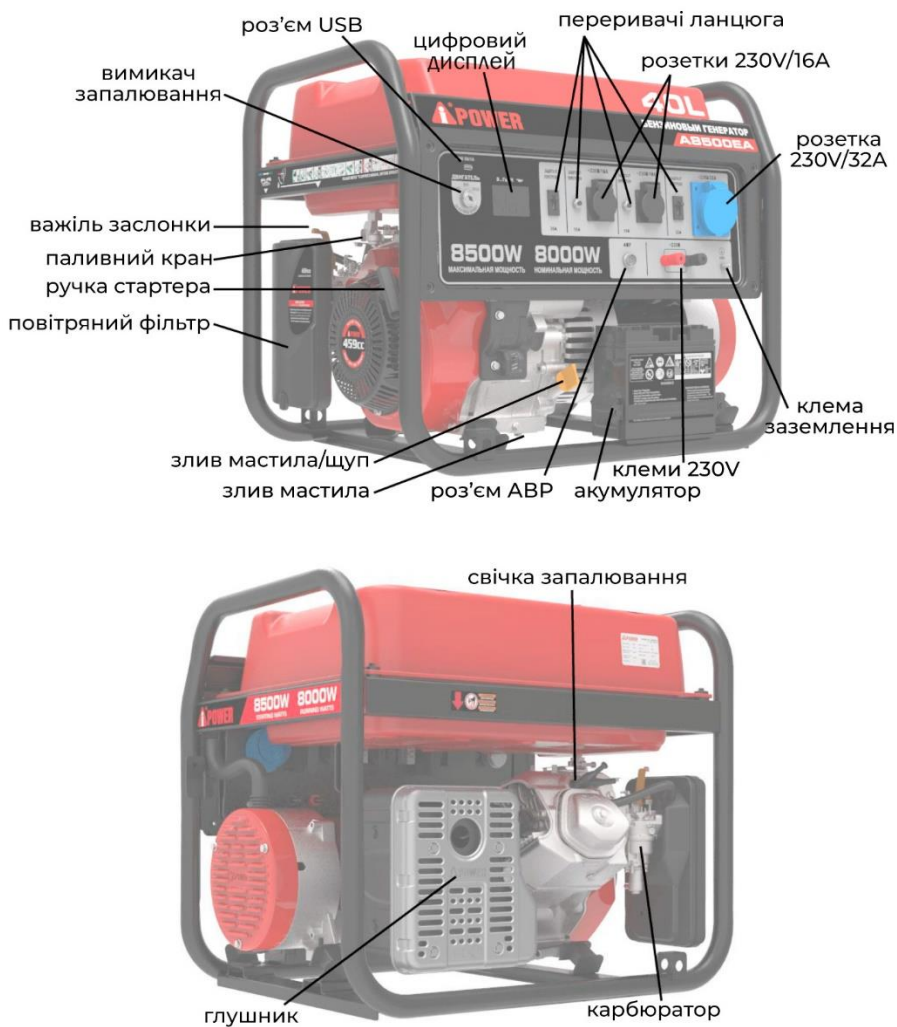
Забезпечуйте захист органів слуху! Незважаючи на те, що щоденне середнє значення шумів менше 80 дБ не загрожує здоров'ю людей, у випадку тривалого перебування в безпосередній близькості з генератором необхідно користуватися засобами захисту органів слуху (навушники, беруші тощо).

Необхідно дотримуватися не лише загальних вимог щодо техніки безпеки, наведених у цьому розділі, але й спеціальних вказівок, що містяться в інших розділах.

Недотримання вказівок із техніки безпеки може створити загрозу для навколишнього середовища, вивести з ладу обладнання, а також спричинити небезпечні наслідки для здоров'я і життя людини.

Недотримання вказівок із техніки безпеки призведе до анулювання гарантійних зобов'язань щодо відшкодування збитків.

## БУДОВА ВИРОБУ



Мал. 1

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Найменування/Модель	AP3100	A3100	A3100E	A3500X	A3500EAX	AP5500	A5500	A5500E	A5500EA
Потужність Max, Вт	3100	3100	3100	3500	3500	5500	5500	5500	5500
Потужність Min, Вт	2800	2800	2800	3000	3000	5000	5000	5000	5000
Потужність пускова, кВА	-	-	-	7	7	-	-	-	-
Двигун, пип	4-тактний, OHV								
Робочий об'єм, см³	208			223		389			
Частота, Гц	50								
Напруга, В	230								
Кількість фаз	1								
Клас ізоляції	F								
Коефіцієнт потужності	1								
Бак, л	15	25					40		
Пальне	Ai-92								
Тип запуску	Ручний		Електро	Ручний	Електро	Ручний		Електро	
Масило в картері, л	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	1,1	1,1	1,1	1,1
Масило моторне	SAE 10W30			SAE 10W40					
Роз'єм USB	-	+	+	+	+	-	+	+	+
Роз'єм ABP	-	-	-	-	+	-	-	-	+
Вага, кг	43,3/41,2	49,5/45,7	49,5/45,7	51,7/49	52,2/48,7	73,9/70,95	85,2/79,3	92,4/86,5	92,4/86,5
Габаритні розміри, мм	589x438x450	614x460x490	614x460x490	614x460x490	614x460x490	683x515x545	710x534x605	710x534x605	710x534x605
Розмір упаковки, мм	605x453x470	635x480x520	635x480x520	634x495x520	634x495x520	700x570x565	735x559x650	735x559x650	735x559x650



[illegible]

Найменування/Модель	A8000EAX	A8500EA	A8500TEA	A8500TFE	A9000EAX	A9000TEAX
Потужність Мах, Вт	8000	8500	8500	8500	9000	9000
Потужність Міп, Вт	7500	8000	8000	8000	8500	8500
Потужність пускова, кВА	15	-	-	-	16	20
Двигун, тип	4-тактний, OHV					
Робочий об'єм, см <sup>3</sup>	459					
Частота, Гц	50					
Напруга, В	230		400/230		230	400/230
Кількість фаз	1		3	3/1 перемикач	1	3
Клас ізоляції	F					
Коефіцієнт потужності	1					
Бак, л	40					
Пальне	Ai-92					
Тип запуску	Електро					
Мастило в картері, л	1,1					
Мастило моторне	SAE 10W40					
Роз'єм USB	+	+	+	+	+	+
Роз'єм AVR	+	+	+	-	+	+
Вага, кг	993/93,4	107,8/101,8	107,8/101,8	107,5/104,1	108,8/102,8	108,8/102,8
Габаритні розміри, мм	710x534x605	710x534x605	710x534x605	710x534x605	710x534x605	710x534x605
Розмір упаковки, мм	735x559x650	735x559x650	735x559x650	735x559x650	735x559x650	735x559x650

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. Генератор бензиновий – 1 шт.
2. Вирізка – 1 шт.
3. Вилка електрична – 2 шт.
4. Ключ свічний – 1 шт.
5. Лійка – 1 шт.
6. Посібник з експлуатації – 1 шт.

## ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### *Розпаковка*

У момент покупки генератор передається покупцю в картонній транспортній тарі, всередині якої передбачені спеціальні захисні елементи, що забезпечують захист під час транспортування.

Для того щоб дістати генератор з упаковки, видаліть пакувальну стрічку, відкрийте коробку й обережно дістаньте комплектуючі.

**УВАГА!** Завжди після розпаковки й транспортування слід здійснювати перевірку комплектації і технічного стану генератора.

Пакувальні матеріали рекомендується зберігати на випадок транспортування генератора.

### *Місце розміщення генератора*

Генератор має бути встановлений або розміщений на твердій рівній поверхні таким чином, щоб забезпечити постійний прилив охолоджувального повітря.

Щоб уникнути пошкодження деталей двигуна через нестачу мастила, ніколи не використовуйте генератор на похилій поверхні.

### *Заземлення*

**УВАГА!** Забороняється використовувати генератор без заземлення!

Заземлення має бути виконане відповідно до наявних вимог.

Усі елементи заземлювального пристрою з'єднуються між собою за допомогою зварювання, місця зварювання покриваються бітумним лаком, щоб уникнути корозії. Дозволяється приєднання заземлювальних провідників за допомогою болтів.

Для влаштування заземлення на відкритій місцевості необхідно використовувати один із наступних заземлювачів:

- металевий стержень діаметром не менше 15 мм, довжиною не менше 1500 мм;
- металеву трубу діаметром не менше 50 мм, довжиною не менше 1500 мм;
- лист оцинкованого заліза розміром не менше 1000×500 мм.

Будь-який заземлювач має бути занурений у землю до вологих шарів ґрунту. На заземлювачах мають бути обладнані затискачі чи інші пристрої, що забезпечують надійне контактне з'єднання дроту заземлення із заземлювачем.

Протилежний кінець дроту з'єднується з клемою заземлення генератора. Для підключення необхідно відкрутити болт кріплення заземлення, з'єднати клеми й щільно затягнути.

Опір контуру заземлення має становити не більше 4 Ом, до того ж контур заземлення має знаходитися безпосередньо близько до генератора. Під час установки генератора на об'єктах, що не мають контуру заземлення, як заземлювачі можуть використовуватися металеві труби системи водопостачання, каналізації або металеві каркаси будівель, що знаходяться в землі, які мають з'єднання із землею.

**Увага!** Категорично забороняється використовувати як заземлювачі трубопроводи горючих і вибухових газів і рідин! У всіх випадках робота із заземлення має проводитися фахівцями!

Перевірте, що всі електричні розетки й ланцюги, до яких планується підключення генератора, заземлені.

Якщо для підключення споживачів електрики використовується подовжувач, переконайтеся, що кабель повністю розмотаний, а площа поперечного перерізу відповідає навантаженню, що підключається.

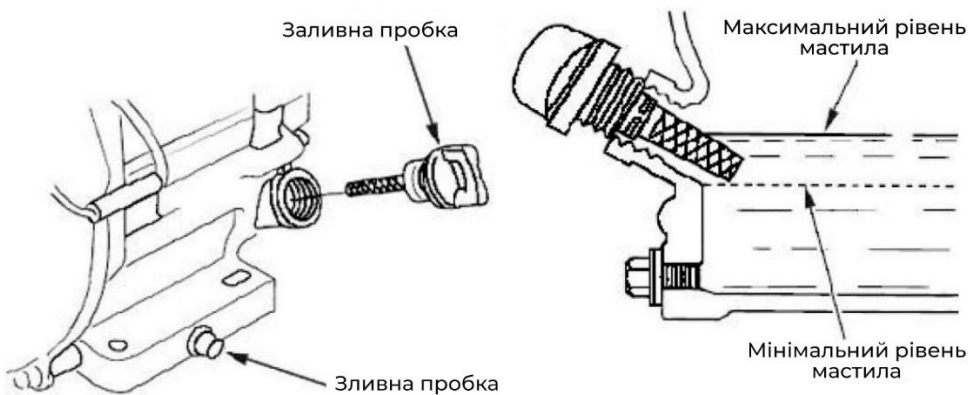
**УВАГА!** Не підключайте генератор до системи енергопостачання загального користування!

## Заміна мастила

**УВАГА!** Генератор поставляється без мастила! Залийте мастило в картер двигуна перед запуском.

Перед кожним використанням контролюйте рівень мастила в картері, за необхідності долийте. Категорично забороняється змішувати мастила різних типів!

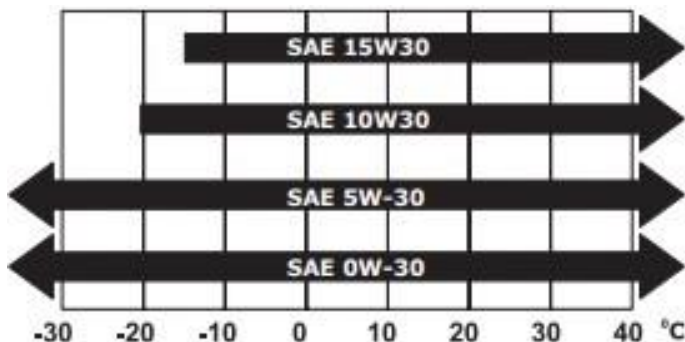
Для контролю кількості мастила зніміть заливну пробку з картера, перевірте рівень, за необхідності долийте до позначки максимуму (мал. 2).



Мал. 2

**УВАГА!** Здійснюйте перевірку на вимкненому пристрої! Поверхня, на якій буде встановлений генератор у процесі заправки мастилом, має бути горизонтальною для отримання достовірних даних про рівень мастила в картері.

Слід використовувати пристрій лише з якісними мастилами, підібраними відповідно до температури навколишнього середовища. Для роботи в діапазоні температур вище  $-10^{\circ}\text{C}$  рекомендується використовувати моторне мастило для чотиритактних двигунів класифікації SAE 10W-30. Для роботи за більш низьких температур – SAE 5W-30. У літній період можна використовувати мастило SAE 30 (мал. 3).



Мал. 3

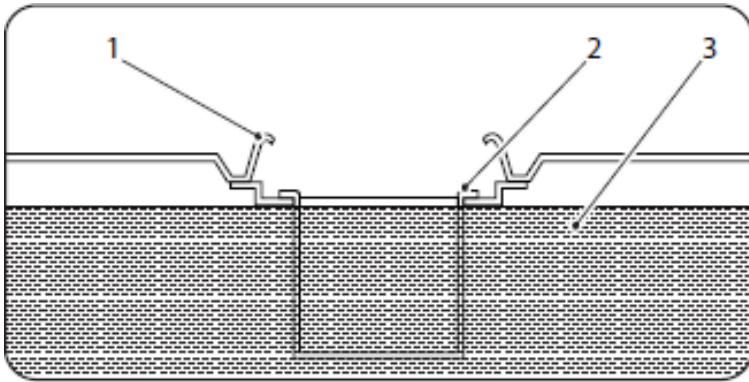
### ***Заправка паливного бака***

**УВАГА!** Заборонено використовувати пластикові каністри.

Для заправки використовуйте винятково рекомендовану марку бензину AI-92. У випадку використання бензину інших марок виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.

Для заправки паливного бака відкрутіть кришку й обережно, користуючись лійкою, наповніть бак. Під час заправки паливного бака необхідно чітко дотримуватись вимог по безпеки.

Максимальний рівень пального 3 в баку 1 відповідає верхній кромці паливного фільтра 2 (мал. 4).



Мал. 4

### ПОРЯДОК РОБОТИ

**УВАГА!** Двигун має пройти обкатку протягом перших 20 годин роботи. У період обкатки не потрібно навантажувати генератор понад 50% його номінальної потужності. Після перших 20 годин роботи замініть мастило, користуючись вказівками цього посібника.

Цей генератор можна використовувати як з автоматичним блоком керування, так і без нього, у режимі ручного запуску.

#### ***Використання генератора в ручному режимі***

1. Установіть генератор на рівній горизонтальній поверхні. Ідеальним для розміщення генератора є вільний у радіусі 5 метрів майданчик.
2. Здійсніть зовнішній огляд генератора. Під час наявності будь-яких явних пошкоджень не приступайте до роботи до їх усунення.
3. Перевірте рівень мастила у двигуні. За необхідності долийте мастило до потрібного рівня.
4. Перевірте рівень пального. За необхідності долийте чистий свіжий бензин.
5. Перевірте заземлення генератора. Дотримуйтесь правил встановлення заземлення, описаним у пункті «Заземлення» цього посібника.
- 6.1. Від'єднайте всі електричні навантаження, вимкніть подачу напруги на панелі штепсельних розеток.
- 6.2. Тільки для моделі A8500TFE: установіть перемикач 230 В / 400 В у потрібне положення.

1. Поверніть паливний кран у положення «Відкрито».
2. Поверніть важіль приводу повітряної заслінки у положення «Закрито».
3. Установіть кнопку запуску / ключ запалювання в положення «ВКЛ» .
- 10.1. Під час використання електростартера: поверніть ключ у положення «СТАРТ» і відпустіть ключ відразу після запуску двигуна.
- 10.2. Під час використання ручного стартера: повільно витягніть шнур ручного стартера, а потім швидко потягніть його.
11. Дайте двигуну попрацювати протягом 3–5 хвилин, щоб прогріти його. У міру прогріву двигуна поступово пересуньте важіль повітряної заслінки в положення «Відкрито».
12. Підключіть споживачів до розеток генератора. Якщо генератор має живити два чи більше пристроїв, слід включати їх по одному: спершу – пристрої з більш високим пусковим струмом.
13. Переведіть переривник ланцюга у положення «ВКЛ».

### ***Підключення навантаження***

Перед підключенням навантаження рекомендується прогріти двигун кілька хвилин.

Цей генератор виробляє змінний струм із напругою 230В 50Гц (400В 50Гц). До генератора можна підключити лише однофазних або трифазних споживачів в залежності від моделі. Споживачі поділяються на два типи за принципом роботи:

#### *а) омичні (активні) споживачі.*

Омичні (активні) споживачі перетворюють електроенергію на світло й тепло. До них належать різні освітлювальні (лампочки), нагрівальні прилади (праска, обігрівач тощо), а також побутову електроніку (телевізор, комп'ютер тощо);

#### *б) індуктивні (реактивні) споживачі.*

Індуктивні (реактивні) споживачі в складі конструкції мають електродвигуни, трансформатори, конденсатори, які утворюють пускові струми (ручний інструмент, компресор, зварювання, холодильник, пральна машина тощо).



Індуктивні споживачі в момент увімкнення короткочасно споживають потужність, що у 2-5 разів перевищує зазначену в технічній документації. Найнебезпечнішим для генератора індуктивним споживачем є занурювальний насос (насосна станція), пусковий струм якого в 5-7 разів перевищує номінальний. Перед запуском індуктивних споживачів необхідно знеструмити решту споживачів.

***Використання генератора в автоматичному режимі. Для роботи в автоматичному режимі необхідний блок автоматичного вводу резерва (АВР) який купується окремо.***

*(не всі моделі мають вихід для підключення блоку автоматичного вводу резерва АВР).*

1. Встановіть генератор на рівній горизонтальній поверхні. Ідеальним для розміщення генератора є вільний у радіусі 5 метрів майданчик.
2. Зробіть зовнішній огляд генератора. За наявності будь-яких явних пошкоджень не приступайте до роботи до моменту усунення несправностей.
3. Перевірте рівень мастила в двигуні. За необхідності долийте мастило до потрібного рівня.
4. Перевірте рівень пального. За необхідності долийте чистий свіжий бензин.
5. Перевірте заземлення генератора. Дотримуйтесь вимог щодо встановлення заземлення, описаних у пункті «Заземлення» цього посібника.
6. Від'єднайте всі електричні навантаження, вимкніть подачу напруги на панелі штепсельних розеток.
7. Поверніть паливний кран у положення «Відкрито».
8. Переконайтесь, що електричний ланцюг знеструмлений. Підключіть блок автоматичного запуску й навантаження до генератора відповідно до посібника з експлуатації блоку.
9. Вставте ключ запалення і поверніть його в положення «ВКЛ».
10. Увімкніть режим автоматичного запуску на блоці.
11. Під час виникнення значних відхилень параметрів чи повному відключенні живлення блок автоматичного запуску запустить автономний бензиновий генератор протягом кількох секунд.

### ***Зупинка генератора***

**УВАГА!** В аварійній ситуації для зупинки двигуна генератора поверніть вимикач запалювання в положення «ВИМК».

1. Переривник ланцюга переведіть у положення «ВИМК».
2. Вимкніть споживачів електроенергії з розеток, розміщених на панелі генератора.
3. Дайте попрацювати двигуну протягом 3 хвилин без навантаження.
4. Перекрийте паливний кран, встановивши його в положення «Закрито».
5. Установіть вимикач запалювання в положення «ВИМК».

## **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

### ***Перевірка і заміна мастила***

Для запобігання виходу з ладу через недостатню кількість мастила необхідно здійснювати перевірку рівня мастила щоразу перед запуском двигуна. Замініть мастило після перших 20 годин роботи генератора, потім – через кожні 50 годин роботи для мінеральних олив і 100 годин для синтетичних олив.

Якщо генератор працює в умовах підвищеної концентрації пилу й бруду, то мастило слід міняти частіше. Змінійте мастило на теплому двигуні, що не працює.

**УВАГА!** Не зливайте відпрацьоване мастило в каналізацію чи на землю. Таке мастило має зливатися в спеціальні ємності й відправлятися в пункти збору та переробки відпрацьованих олив.

### ***Видалення бруду з двигуна***

Тримайте генератор у чистоті, це дасть змогу забезпечити оптимальне охолодження двигуна. Перед кожним запуском двигуна видаліть бруд і оливні відкладення з ребер повітряного охолодження, повітряного впускного клапана, важелів, тяг та інших деталей.

Для очистки зовнішніх поверхонь використовуйте тканину (ганчір'я). Не використовуйте воду для миття і чистки генератора. Завжди слідкуйте за тим, щоб ребра охолодження і повітряні канали не були забиті брудом.

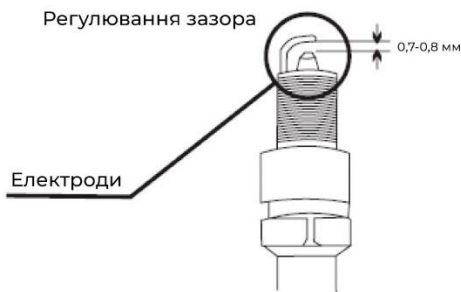
### **Обслуговування свічки запалювання**

Кожні 100 годин роботи двигуна, але не рідше одного разу на рік, перевіряйте стан свічки запалювання у такому порядку:

1. Очистіть поверхню біля свічки запалювання.
2. Від'єднайте високовольтний дріт (мал. 5).
3. Викрутіть свічним шестигранним ключем, що входить до комплекту поставки, й огляньте свічку. Електроди свічки повинні бути світло-коричневого кольору.
4. Замініть свічку, якщо є відколювання керамічного ізолятора або електроди мають нерівності, прогоріли чи є нагар.
5. Очистіть електроди дрібним наждачним папером для металу, перевірте й відрегулюйте зазор.
6. Перевірте величину зазору між заземлювальним і центральним електродами, використовуючи спеціальний щуп. За необхідності встановіть зазор 0,7-0,8 мм (мал. 6).
7. Встановіть свічку запалювання у двигун і надійно затягніть. Недостатнє затягування свічки запалювання може призвести до її перегрівання і пошкодження двигуна.
8. Приєднайте високовольтний дріт.



Мал. 5



Мал. 6

### **Очищення і заміна повітряного фільтра**

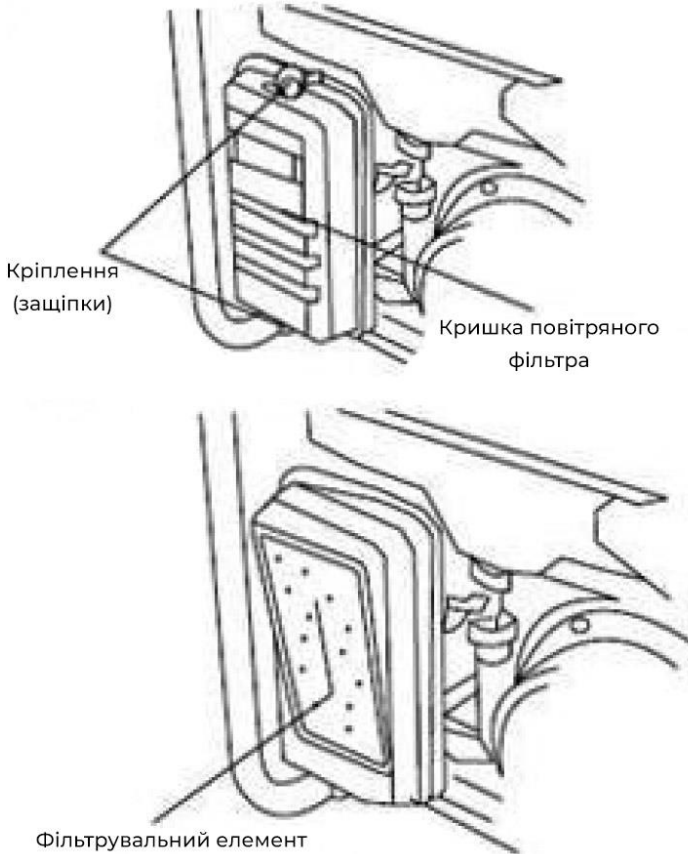
Генератор оснащений повітряним фільтром, який запобігає поломкам у результаті попадання в циліндр двигуна твердих частинок, що містяться в повітрі.

**УВАГА!** Забороняється запуск і експлуатація генератора без повітряного фільтра! Фільтр потребує попереднього очищення. Під час сильного забруднення чи пошкодження замініть фільтрувальний елемент.

Для губчатого фільтра (мал. 7):

1. Відкрийте кришку фільтра.
2. Дістаньте фільтрувальний елемент і ретельно промийте його нестиловим бензином. Застосування розчинників не допускається!
3. Ретельно висушіть його.
4. Просочіть фільтрувальний елемент невеликою кількістю мастила (надмірну кількість відіжміть, не скручуючи).
5. Помістіть повітряний фільтр назад і установіть кришку (стежте за тим, щоб кришка щільно прилягала до корпусу).

### Повітряний фільтр



Мал. 7

### ***Очищення фільтра паливного бака***

Фільтр паливного бака може забруднюватися внаслідок наявності домішок у пальному, тому він потребує періодичного очищення.

Для очищення фільтра паливного бака:

1. Зніміть пластмасовий фільтр, що знаходиться під кришкою горловини паливного бака.
2. Промийте фільтр бензином і продуйте стисненим повітрям.
3. Після очищення встановіть фільтр на місце.
4. Закрийте кришку горловини паливного бака.

## ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте генератор у сухому місці для захисту вузлів і деталей від корозії. Зберігайте його в штатному (як під час роботи) положенні. Якщо експлуатація генератора не планується більше 30 днів, злийте пальне. Перед запуском залийте свіже пальне.

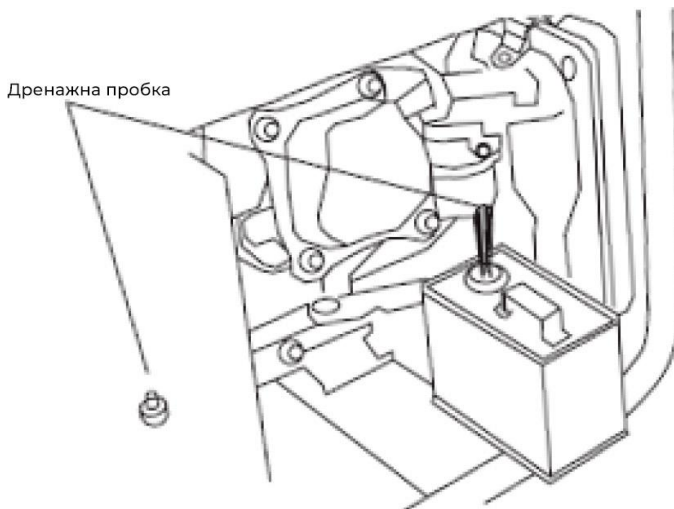
Зберігати необхідно за температури навколишнього середовища від 0 до +40 °C і відносній вологості повітря не більше 80% у місцях, недоступних для дітей.

Термін зберігання необмежений. Якщо генератор не планується використовувати більше 30 днів, необхідно виконати прописані нижче заходи щодо його консервації.

### *Паливна система*

Під час тривалого зберігання пального в паливному баку відбувається повільне утворення смолистих відкладень, що засмічують карбюратор і паливну систему. Для запобігання таким проблемам перед консервацією запустіть двигун генератора до повного вироблення пального й зупинки двигуна.

Злийте залишки пального з карбюратора через дренажний отвір у нижній частині камери поплавця карбюратора (мал. 8).



Мал. 8

### ***Змащування дзеркала циліндра***

**УВАГА!** Перед консервацією і після неї необхідно проводити змащування дзеркала циліндра. Ця процедура потрібна, щоб забезпечити двигун мінімальною кількістю мастила під час запуску та збільшити ресурс.

Змащування дзеркала циліндра виконуйте в такому порядку:

1. Від'єднайте високовольтний дріт свічки запалювання.
2. Викрутіть свічку запалювання.
3. Обережно залийте 30 грам чистого мастила в отвір свічки запалювання за допомогою шприца й гнучкої трубочки.
4. Прикрийте чистою ганчіркою отвір свічки запалювання, щоб запобігти розбризкуванню мастила зі свічкового отвору.
5. Візьміться за ручку стартера й плавно потягніть на повний помах руки 2 рази. Це рівномірно розподілить мастило по дзеркалу циліндра двигуна.
6. Установіть свічку запалювання на місце.
7. Приєднайте високовольтний дріт свічки запалювання.

### ***Акумуляторна батарея***

Під час підготовки генератора до тривалого зберігання від'єднайте клеми і зніміть акумулятор. Перед зберіганням проведіть повну зарядку акумулятора.

Зберігайте акумулятор при температурі навколишнього середовища від 0 до +40 °C і відносній вологості повітря не більше 80% у місцях, недоступних для дітей, подалі від джерел відкритого вогню та іскор.

Недотримання умов зберігання може призвести до виходу акумулятора з ладу.

## **ТРАНСПОРТУВАННЯ**

Генератор можна транспортувати будь-яким видом закритого транспорту в упаковці виробника чи без неї, із захистом виробу від механічних пошкоджень, атмосферних опадів, впливу хімічних активних речовин та обов'язковим дотриманням запобіжних заходів під час перевезення крихких вантажів.

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На виріб поширюється гарантія виробника. Період гарантійного обслуговування вказаний у гарантійному талоні й обчислюється з моменту продажу.

Приклади негарантійних випадків:

- Відсутній гарантійний талон, заповнений належним способом.
- Завершився період гарантійного обслуговування.
- Гарантійний талон заповнений не в повному обсязі, є виправлення, відомості, вказані в гарантійному талоні, нечитабельні.
- Гарантійний талон не належить до цього обладнання.
- На виробі видалено, стерто або змінено заводський номер, розбіжність даних на виробі з даними в гарантійному талоні.
- Є дефекти, що виникли в результаті порушень правил техніки безпеки, експлуатації та обслуговування, зберігання і транспортування виробу.
- Виріб має механічні пошкодження (корпусу, частин і деталей), спричинені будь-якими зовнішніми чинниками, впливом агресивного середовища, високою вологістю, температурою, випадковим чи навмисним попаданням сторонніх предметів, пилу й бруду, агресивних рідин або речовин всередину обладнання.
- Наявність іржі та сильного забруднення зовні та всередині обладнання.
- Виріб використовувався не за призначенням, експлуатувався в режимі перевантаження (перевищення допустимого навантаження, невідповідних режимів роботи зварювання тощо) і/або перегріву, викликаного недостатньою вентиляцією.
- Природне зношування виробу (повне вироблення ресурсу змінного вузла чи деталі).
- Виріб ремонтувався, відбулося втручання до вузлів і агрегатів, відбувся монтаж чи демонтаж електричної проводки виробу, неправильне складання агрегату особою чи сервісним центром, що не має повноважень на проведення таких робіт (пошкодження шліців гвинтів, пломб, головок болтів, захисник наклейок тощо).
- Природне зношування швидкозношуваних частин (наприклад, вугільні щітки, гумові ущільнення, сальники, захисні кожухи, повітряні фільтри тощо), деталей



ручного стартера чи ручного стартера у зборі, акумуляторних батарей, свічок запалювання.

- Заклинювання частин двигуна виробу внаслідок роботи без мастила, недостатньої його кількості чи в результаті застосування мастила невідповідної якості, усі випадки з перенесенням металу шатуна (вкладишів шатуна) на колінчастий вал.
- Вихід із ладу електронних блоків, блоків регулятора напруги після перших 20 годин роботи генератора (період обкатки).
- Вихід із ладу виробу в разі використання нестандартного або несправного обладнання.
- Використання неякісних паливно-мастильних матеріалів (наявність води, забруднень, домішок, абразиву в пальному, мастилі, засмічення карбюратора, елементів паливної системи), використання не рекомендованих виробником олив, мастил і пального.
- Внесення змін у конструкцію виробу.

Сервісне й технічне обслуговування (ТО) виробу не є гарантійним зобов'язанням і здійснюється згідно з чинними розцінками сервісного центру. Виявлені під час проведення ТО несправності, які попадають під дію гарантійних зобов'язань, усуваються безплатно. Негарантійні дефекти усуваються згідно з розцінками сервісного центру за погодженням із споживачем у встановленому порядку.

### **ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Середній термін служби виробу за умови дотримання споживачем правил експлуатації становить 3 роки.

## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ Й СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправності	Можлива причина	Спосіб усунення
Пальне не поступає в камеру згорання у потрібному об'ємі	Потрапляння сторонніх предметів у бензобак	Прочистіть бензобак
	Забитий паливопровід	Прочистіть паливопровід
	Закінчилося пальне	Долийте пальне
	Закритий паливний кран	Відкрийте паливний кран
Відсутнє запалювання	Свічка засмічена або залита	Видаліть бруд або гар, витріть насухо
	Свічка пошкоджена	Замініть свічку
	Некоректна робота карбюратора	Зверніться до авторизованого сервісного центру
	Неправильно виставлений зазор свічки запалювання	Відрегулюйте зазор відповідно до посібника
Лампочка індикатора навантаження горить, струм не виробляється	Перемикач навантаження (запобіжник) вимкнено	Увімкніть перемикач (запобіжник)
	Перемикач навантаження несправний	Зверніться до авторизованого сервісного центру
	Розетка несправна	Зверніться до авторизованого сервісного центру
	Погане з'єднання контактів, розрив ланцюга	Перевірте надійність з'єднання і цілісність дротів
Лампочка не горить, струм не виробляється	Несправність електроустаткування генератора	Зверніться до авторизованого сервісного центру
Занадто висока потужність, що виробляється	Внесено зміни у конструкцію двигуна	Зверніться до авторизованого сервісного центру
	Інші несправності	
Занадто низька потужність, що виробляється	Зношування деталей циліндро-поршневої групи	Зверніться до авторизованого сервісного центру
	Проблеми в паливній системі	
	Несправності в системі запалювання	

Технічне обслуговування проводити в спеціалізованих сервісних центрах.

## АДРЕСИ СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ ТОВ "ЕПІЦЕНТР К"

Київська обл., м. Бровари	вул. Київська, 253	(044) 586-47-97
Вінницька обл., с. Зарванці	1-й км Хмельницького шосе	(0432) 50-80-08
Волинська обл., с. Липини	вул. Окружна, 37	(0332) 28-00-40
Дніпро	Запорозьке шосе, 62/к	(056) 787-32-50
Дніпропетровська обл., смт. Слобожанське	вул. Бабенка, 25	(056) 787-25-00
Дніпропетровська обл., Кам'янське	Петриківський р-н, територія Єлизаветівської сільської ради	(056) 787-08-88
Кривий Ріг	вул. Бикова, 33	(056) 462-00-99
Закарпатська обл., м. Мукачеве	вул. Лавківська, 1д	(031) 313-80-80
Запоріжжя	вул. Запорізька, 1-В	(061) 280-44-22
Івано-Франківськ	вул. В. Івасюка, 17	(0342) 55-70-90
Кременчук	вул. Київська, 66	(0536) 75-83-50
Київ	вул. Кільцева, 1-Б	(044) 206-26-03
Київ	вул. Берковецька, 6	(044) 206-26-06
Київ	пр. Григоренка, 40	(044) 594-51-45
Київ	вул. Полярна, 20-д	(044) 594-90-44
Київська обл., Білоцерківський район	с. Шкарівка, вул. Заводська, 3	(050) 496-33-07
Кропивницький	вул. Попова, 8	(052) 235-36-91
Львів	вул. Городоцька, 302	(032) 295-67-67
Львів	вул. Б. Хмельницького, 188-А	(032) 235-11-45
Львівська обл., м. Стрий	вул. Олега Ольжича, 18	(03245) 42-555
Маріуполь	просп. Миру, 130	(062) 953-95-30
Миколаїв	пр. Жовтневий, 234-В	(0512) 76-60-70
Миколаїв	просп. Богоявленський, 234-В	(0512) 76-60-76
Одеса	пр. Маршала Жукова, 99	(048) 750-84-30
Одеса	7-й. Овідіопольська дорога, 1	(048) 750-84-50
Одеса, с. Іллічанка	вул. Паустовського, 14	(048) 740-92-10
Полтава	Київське шосе, 41	(0532) 51-91-71
Рівне	вул. Макарова, 17	(0362) 46-02-70
Суми	вул. Черепіна, 1/3	(0542) 66-21-00
Тернопіль	вул. Поліська, 7	(0352) 47-62-00
Ужгород	вул. Баб'яка, 7/1	(0312) 65-55-10
Харків	вул. Архітекторів, 7	(057) 766-12-40
Харків	пр. Гагаріна, 352	(057) 766-79-87
Харків	вул. Героїв праці, 9-а	(057) 766-21-50
Херсон	Бериславське шосе, 17	(0552) 326575
Хмельницький	вул. Зарічанська, 11/4	(0382) 78-47-67
Хмельницька обл., м. Кам'янець-Подільський	вул. Хмельницьке Шосе, 11	(038) 496-49-99
Черкаси	вул. 30 років Перемоги, 29	(0472) 33-92-88
Чернівці	вул. Хотинська, 10-А	(0372) 58-62-60
Чернігівська обл., с. Новоселівка	вул. Шевченко, 57	(046) 297-52-12

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на технічне обслуговування протягом 1 року  
(12 місяців) гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з НД, марка

Заводський №

Дата виготовлення \_\_\_\_/\_\_\_\_/201\_\_р.

(П.І.Б. відповідальної особи виробника (продавець))

(підпис)

МП

Заповнює продавець

Продавець

(найменування підприємства, організації, юрид. адреса)

Дата продажу \_\_\_\_/\_\_\_\_/201\_\_р.

(П.І.Б. відповідальної особи виробника (продавець))

(підпис)

МП

Корінець відривного талона на технічне обслуговування  
протягом \_\_\_\_ років (місяців) гарантійного терміну  
експлуатації № \_\_\_\_

Виконавець

(найменування підприємства, організації, юрид. адреса)

Вилучено \_\_\_\_/\_\_\_\_/201\_\_р.

(П.І.Б. відповідальної особи виробника (продавець))

(підпис)

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на технічне обслуговування протягом 1 року  
(12 місяців) гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з НД, марка

Заводський №

Дата виготовлення \_\_\_\_/\_\_\_\_/201\_\_р.

(П.І.Б. відповідальної особи виробника (продавець))

(підпис)

МП

Заповнює продавець

Продавець

(найменування підприємства, організації, юрид. адреса)

Дата продажу \_\_\_\_/\_\_\_\_/201\_\_р.

(П.І.Б. відповідальної особи виробника (продавець))

(підпис)

МП

Корінець відривного талона на технічне обслуговування  
протягом \_\_\_\_ років (місяців) гарантійного терміну  
експлуатації № \_\_\_\_

Виконавець

(найменування підприємства, організації, юрид. адреса)

Вилучено \_\_\_\_/\_\_\_\_/201\_\_р.

(П.І.Б. відповідальної особи виробника (продавець))

(підпис)